

TRƯỜNG ĐẠI HỌC CALIFORNIA, IRVINE
THỎA THUẬN LÀM ĐỐI TƯỢNG NGHIÊN CỨU - MẪU NGẮN

Tựa đề cuộc nghiên cứu: _____

Tên người đứng đầu cuộc nghiên cứu, khoa nghiên cứu số điện thoại:

Quý vị được mời tham gia vào cuộc nghiên cứu. Do tài liệu hiểu biết và thỏa thuận đầy đủ không được dịch sang ngôn ngữ quý vị hiểu, mẫu Anh ngữ sẽ được dịch bằng miệng cho quý vị.

Trước khi quý vị đồng ý tham gia, người nghiên cứu phải cho quý vị biết về (i) các mục đích, thủ tục và thời gian của cuộc nghiên cứu; (ii) mọi tiến trình thử nghiệm; (iii) mọi nguy cơ dự đoán hợp lý, những bất tiện và lợi ích của cuộc nghiên cứu; (iv) mọi chữa trị hay tiến trình thay thế có lợi; và (v) cách giữ kín thông tin.

Lúc nào được, thì người nghiên cứu cũng phải báo cho quý vị biết về (i) mọi bồi thường hay chữa trị y tế có sẵn nếu thương tích xảy ra; (ii) nguy cơ không đoán trước được; (iii) những trường hợp nào người nghiên cứu có thể ngừng việc tham gia của quý vị; (iv) mọi chi phí phụ trội cho quý vị; (v) những gì phải làm khi quý vị ngừng tham gia; (vi) khi nào quý vị được báo về những phát hiện mới có thể ảnh hưởng đến việc tự nguyện tham gia của quý vị; và (vii) có bao nhiêu người tham gia vào cuộc nghiên cứu.

Nếu đồng ý tham gia, quý vị phải được một bản đã ký của tài liệu này và một bản mẫu hiểu biết và thỏa thuận đầy đủ bằng Anh ngữ.

Quý vị có thể liên lạc với _____ theo số () _____ vào bất cứ lúc nào có thắc mắc về cuộc nghiên cứu. Quý vị có thể liên lạc với Hội Đồng Duyệt Xét Định Chế UCI theo số 949-824-6068 hay 949-824-2125 hoặc bằng cách gửi điện thư đến IRB@research.uci.edu nếu có thắc mắc về quyền hạn của mình với tư cách là đối tượng nghiên cứu hay nên làm gì nếu bị thương tích.

Sự tham gia của quý vị trong cuộc nghiên cứu này là tự nguyện, và quý vị sẽ không bị phạt hoặc mất quyền lợi nếu từ chối hoặc muốn ngừng tham gia. Ký tên vào tài liệu này có nghĩa là cuộc sưu tầm nghiên cứu, bao gồm thông tin trên, đã được trình bày cho quý vị bằng miệng theo ngôn ngữ quý vị hiểu, quý vị có cơ hội nêu bất cứ thắc mắc nào về cuộc nghiên cứu, và quý vị tự nguyện đồng ý tham gia.

TÊN ĐỐI TƯỢNG

CHỮ KÝ CỦA ĐỐI TƯỢNG

Ngày

TÊN NHÂN CHỨNG

CHỮ KÝ CỦA NHÂN CHỨNG

Ngày